

Secretaría de Bienestar Social
Presidencia de la República
Dirección de Asesoría Jurídica



Libro de Actas

Nº 01105

Acta de contratación número cero diecinueve guión dos mil diecinueve (019-2019). En la Ciudad de Guatemala, siendo las quince (15:00) horas del día ocho de mayo del año dos mil diecinueve (08/05/2019), reunidos en la Dirección de Asesoría Jurídica de la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de la República, ubicada en la **treinta y dos (32) calle, nueve guión treinta y cuatro (9-34) de la zona once (11) de esta ciudad, colonia Las Charcas**, La Secretaria de Bienestar Social de la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de la República, Licenciada **Ana Patricia Contreras Mejía de González** de treinta y seis (36) años de edad, casada, guatemalteca, Abogada y Notaria, con domicilio en el Departamento de Guatemala, me identifico con Documento Personal de Identificación –DPI- con Código Único de Identificación –CUI- dos mil quinientos cincuenta y siete treinta y nueve mil ochocientos dieciocho cero ciento uno (2557 39818 0101) extendido por el Registro Nacional de las Personas, actúo en mi calidad de **SECRETARIA DE BIENESTAR SOCIAL DE LA SECRETARÍA DE BIENESTAR SOCIAL DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA**, lo que acredito con: A) Certificación del Acuerdo Gubernativo número cuarenta y cuatro (44) de fecha cuatro (4) de septiembre de dos mil diecisiete (2017), emitido por el Presidente de la República de Guatemala; B) Certificación del acta de Toma de Posesión del Cargo número ochocientos veinticinco guion dos mil diecisiete (825-2017) de fecha cinco (05) de septiembre del año dos mil diecisiete (2017), asentada en el libro principal de actas L dos, treinta y dos mil doscientos cincuenta y cinco (L2 32,255), folio cero mil ciento nueve (01109) de la Dirección de Recursos Humanos de la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de la República, autorizado por la Contraloría General de Cuentas; señalo como lugar para recibir notificaciones, citaciones o emplazamientos la sede de la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de la República, ubicada en la treinta y dos calle nueve guión treinta y cuatro de la zona once (32 Calle 9-34, Zona 11), Colonia Las Charcas de la ciudad de Guatemala; El Director de la Dirección Administrativa Licenciado **CARLOS ALEJANDRO MORALES CHALI**, El Director de la Dirección de Asesoría Jurídica Licenciado **BAUDILIO PORTILLO ILLESCAS**; el asistente de la Dirección de Asesoría Jurídica Señor **LUIS ERNESTO REYES CANALES** y la señora **ELDA CAROLINA LEMUS CABRERA DE FRANCO**, para dejar constancia de lo siguiente: **PRIMERO: ANTECEDENTES.** a) La Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de la República, quien en lo sucesivo será denominada como **“LA SECRETARÍA”**, tiene como finalidad coadyuvar en la protección integral y especial de la niñez y adolescencia en su entorno familiar, mediante la restitución y el goce de sus derechos, asimismo contribuye en la reinserción de los adolescentes en conflicto con la Ley Penal y a través de la Dirección de Departamental es la responsable de la coordinación, ejecución y desconcentración de los programas y servicios que la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de la República, ofrece a nivel nacional para la niñez y adolescencia, a través de la coordinación de las Sedes Departamentales, para el cumplimiento de dichos fines, surge la necesidad de ubicar un bien inmueble que cumpla con las perspectivas para desarrollar sus actividades en el Municipio de Sololá, Departamento de Sololá, debido a que **“LA SECRETARÍA”** carece de un bien inmueble en condiciones adecuadas para instalar la sede Departamental de Sololá. El inmueble es propiedad del señor **CRISTIAN JOSUÉ SANTIZO LEMUS**, según consta en fotocopia legalizada del Primer Testimonio de la Escritura Pública número cuarenta y siete (47), de fecha dieciséis de julio de dos mil ocho (16-7-2008), autorizada por la Notaria **OLGA MARINA CASTELLANOS GUDIEL DE BRACAMONTE**, quien a su vez constituyó usufructo temporal a favor de la señora **ELDA CAROLINA LEMUS CABRERA DE FRANCO**, lo que acredita con copia legalizada del Primer Testimonio de la Escritura Publica número veintiuno (21) de fecha

Secretaría de Bienestar Social
Presidencia de la República
Dirección de Asesoría Jurídica



Libro de Actas

Nº 01106

veinticinco de agosto de dos mil dieciocho (25/018/2018) suscrita por la notaria Olga Marina Castellanos Gudiel de Bracamonte en el municipio de Panajachel del departamento de Sololá. El bien inmueble, se encuentra ubicado en una posición estratégica perfecta para la realización de las funciones de la Sede Departamental de Sololá, y a su vez el precio de la renta proyectada se encuentra razonable en relación a los existentes en el mercado de bienes raíces, siendo conveniente la celebración de la presente negociación; **b) La señora ELDA CAROLINA LEMUS CABRERA DE FRANCO**, en la calidad con que actúa manifiesta que el bien inmueble se encuentra debidamente inscrito en el Registro General de la Propiedad, con número de finca trece mil cuatrocientos setenta y siete (13477) folio veintisiete (27) del libro cincuenta y ocho (58) de Sololá, ubicado en decima (10ma.) avenida seis guion veinticuatro (6-24) zona dos (2), Colonia Vista Hermosa, del Municipio y Departamento de Sololá, y que sobre el mismo no pesan gravámenes, anotaciones ni limitaciones que afecten de manera alguna la posesión del Bien Inmueble. **SEGUNDO: BASE LEGAL.** La presente acta se suscribe con base a lo que establecen los artículos: uno (1), cuarenta y tres (43) y cincuenta (50), de la Ley de Contrataciones del Estado y sus reformas; Decreto número cincuenta guion dos mil dieciséis (50-2016) Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el ejercicio Fiscal dos mil diecisiete (2017); artículos uno (1), dos (2), cuatro (4), diez (10) literal a., cincuenta y cinco (55), cincuenta y seis (56), cincuenta y nueve (59) y sesenta (60) del Reglamento Orgánico Interno de la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de la República, Acuerdo Gubernativo número ciento uno guion dos mil quince (101-2015), de fecha diez de marzo de dos mil quince (10/03/2015); artículo cuatro (4) literal a), cinco (5) literal a), seis (6) del Acuerdo Número DS trescientos cuarenta y nueve guion dos mil diecisiete (349-2017) de la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de la República, Procedimiento para Arrendamientos de Bienes Inmuebles; artículo veintiséis (26) del Decreto ciento uno guion noventa y siete (101-97) del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto; y en virtud que el artículo cincuenta (50) de la Ley de Contrataciones del Estado y sus reformas, establece que "Cuando se trate de mercancías, obras, bienes o servicios que sean adquiridos en el mercado local o entrega inmediata, podrá omitirse la celebración del contrato escrito, siempre que el monto de la negociación no exceda de cien mil quetzales (Q.100,000.00), debiéndose hacer constar en acta todos los pormenores de la negociación, agregando las constancias del caso al expediente respectivo", por lo que procedemos a hacer constar la negociación relacionada. **TERCERO: PORMENORES DE LA NEGOCIACIÓN.** En virtud de lo anterior se procede a describir las condiciones de la negociación. **a) DEL PROVEEDOR:** El Proveedor es la señora **ELDA CAROLINA LEMUS CABRERA DE FRANCO** de sesenta y un (61) años de edad, casada, maestra de enseñanza media, guatemalteca, con domicilio en el Municipio y Departamento Sololá, quien se identifica con el Documento Personal de Identificación –DPI– con Código Único de Identificación –CUI– número mil ochocientos veinticinco espacio cero ocho mil seiscientos cuarenta y uno espacio cero setecientos uno (1825 08641 0701), extendido por el Registro Nacional de las Personas de la República de Guatemala, quien actúa en su calidad de usufructuaria General y señala como lugar para recibir notificaciones y/o citaciones la segunda (2ª.) avenida uno guion diecinueve (1-19) zona dos (2) calle Rancho Grande del Municipio de Panajachel, Departamento de Sololá, quien en lo sucesivo será nombrada como **"EL PROVEEDOR"**. **b) DEL OBJETO:** EL proveedor, otorga en arrendamiento a **"LA SECRETARÍA"**, el bien inmueble identificado en la cláusula primera de la presente acta. Por su parte, **"LA SECRETARÍA"**, recibe en arrendamiento el bien inmueble relacionado. **c) DEL PLAZO:** El plazo del arrendamiento es de doce (12)

meses, contados a partir del uno de enero de dos mil diecinueve (01/01/2019) al treinta y uno de diciembre de dos mil diecinueve (31/12/2019), el cual podrá ser prorrogado, si así lo convienen expresamente ambos contratantes por medio de la suscripción de otra acta administrativa, siempre y cuando prevalezcan las mismas condiciones pactadas, o que sea de la conveniencia para **"LA SECRETARÍA"**. **d) DE LA RENTA:** El valor total del presente arrendamiento es de **SETENTA Y CINCO MIL SEISCIENTOS QUETZALES (Q.75,600.00)**, pagaderos en forma mensual por la cantidad de **SEIS MIL TRESCIENTOS QUETZALES (Q.6,300.00)**, que incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA), lo cual se hará efectivo de la siguiente manera: **1)** La renta del uno de enero de dos mil diecinueve (01/01/2019) al treinta y uno de diciembre de dos mil diecinueve (31/12/2019), se hará con cargo a la partida presupuestaria número **sesenta y cuatro espacio cero cero espacio cero cero cero espacio cero cero cero espacio ciento cincuenta y uno espacio cero setecientos uno espacio once espacio cero cero cero cero espacio cero cero cero cero (64 00 000 007 000 151 0701 11 0000 0000)**, renglón presupuestario ciento cincuenta y uno (151) **"Arrendamiento de Edificios y Locales"** de conformidad con la Constancia de Disponibilidad Presupuestaria número treinta y cinco millones seiscientos once mil quinientos setenta y siete (35611577) con fecha de emisión veinticuatro de abril de dos mil diecinueve (24/04/2019). **2)** La renta deberá hacerse efectiva en forma vencida, el último día del mes calendario y hasta los primeros cinco (5) días del mes siguiente, por medio de depósito en la cuenta asignada y registrada en la Tesorería Nacional, contra la presentación de la factura contable respectiva, a nombre de la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de la República, Número de Identificación Tributaria -NIT- trescientos treinta y siete mil setecientos ochenta y ocho guión uno (337788-1); **e) DEL DESTINO:** **"LA SECRETARÍA"** destinará el inmueble objeto del presente arrendamiento, para la sede Departamental de Sololá, a cargo de **"LA SECRETARÍA"**, ejecutando así las funciones y fines de el mismo descritos anteriormente.

CUARTO: OBLIGACIONES. I. Obligaciones de "LA SECRETARÍA": **a)** Servirse del bien inmueble arrendado, velando por el adecuado mantenimiento de las instalaciones; **b)** No llevar o mantener en el inmueble arrendado sustancias ilícitas, inflamables, corrosivas, salitrosas o explosivas, que puedan poner o pongan en peligro mediano o inmediato la seguridad del bien arrendado y del vecindario; **c)** Pagar por su propia cuenta los servicios con que cuente el inmueble y no estén contemplados en la oferta presentada por **"EL PROVEEDOR"** así como cualquier mejora removible que introduzca en el inmueble arrendado. Las mejoras removibles podrán ser separadas al concluir el arrendamiento. Toda mejora removible que se haga en el inmueble, será con autorización escrita del propietario del mismo. **II. Obligaciones de "EL PROVEEDOR":** Correrá a cuenta de la señora **ELDA CAROLINA LEMUS CABRERA DE FRANCO**, el pago de energía eléctrica, Agua, servicio telefónico e internet, así como aquellos deterioros que provienen de la mala calidad o defecto de la construcción del inmueble objeto de la presente negociación. **QUINTO: EFECTOS PROCESALES.** Los comparecientes, manifestamos que para el conocimiento y resolución de los conflictos que surjan con motivo de la presente negociación, serán competentes los tribunales de lo contencioso administrativo de esta ciudad, previo a agotar la vía conciliatoria, renunciando expresamente la señora, **ELDA CAROLINA LEMUS CABRERA DE FRANCO** al fuero de su domicilio y manifiesta que tendrá por válidas y bien hechas las citaciones, notificaciones y emplazamientos que se le hicieren en el lugar señalado al inicio de la presente acta. **SÉXTO: RESCISIÓN.** La presente negociación se podrá dar por terminada cuando ocurra cualesquiera de las siguientes circunstancias: **a)** De mutuo acuerdo; **b)** Por conveniencia de **"LA SECRETARÍA"**; **c)** Por caso fortuito o de

Secretaría de Bienestar Social
Presidencia de la República
Dirección de Asesoría Jurídica



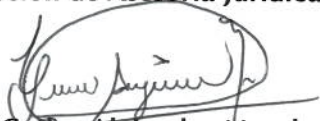
Libro de Actas

Nº 01108

fuerza mayor que impida el cumplimiento de las obligaciones establecidas en esta negociación; **d)** Por vencimiento del plazo. En cualquier circunstancia, la autoridad superior emitirá la resolución respectiva. Todos los casos anteriormente mencionados se notificarán con un plazo de quince (15) días de anticipación del vencimiento. **SÉPTIMO: DOCUMENTOS QUE SE AGREGAN AL EXPEDIENTE** **a)** Pedido número nueve mil doscientos cuarenta y uno (9241) de fecha cuatro de diciembre de dos mil dieciocho (04/12/2018); **b)** Términos de referencia de arrendamiento de inmueble para la presente contratación; **c)** Dictamen Financiero número cero cuarenta y dos guion dos mil diecinueve (042-2019) de fecha quince de febrero de dos mil diecinueve (15/02/2019); **d)** Carta de oferta por metro cuadrado del inmueble a arrendar, presentada por la señora **ELDA CAROLINA LEMUS CABRERA DE FRANCO** en su calidad de usufructuaria, en la cual establece el valor del arrendamiento y el tiempo de sostenimiento de oferta **e)** Así como todos aquellos que conforman el expediente; **OCTAVA. CIERRE:** Se finaliza la presente treinta minutos después de su inicio, en el mismo lugar y fecha, la cual consta en cuatro (4) hojas del Libro de Actas de la Dirección de Asesoría Jurídica, autorizado por la Contraloría General de Cuentas, que leemos íntegramente y bien enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales la aceptamos, ratificamos y firmamos.


Licenciada Ana Patricia Contreras Mejía de González
Secretaría de Bienestar Social
Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de la República


Licenciado Baudilio Portillo Illescas
Director
Dirección de Asesoría Jurídica


Licenciado Carlos Alejandro Morales Chalmers
Director
Dirección Administrativa


Luis Ernesto Reyes Canales
Asistente
Dirección de Asesoría Jurídica


Elda Carolina Lemus Cabrera de Franco
Usufructuaria